



**Oifig An Chigire Príosún**  
**Office of the Inspector of Prisons**

# **Служба тюремной инспекции (OIP)**

## **Информация для заключенных**

Настоящая брошюра знакомит вас со Службой  
тюремной инспекции

В ней содержатся:

- наши задачи и принципы
- описание нашей работы
- как с нами связаться



## **Чем занимается Служба тюремной инспекции?**

Мы являемся независимым органом, контролирующим тюрьмы. Мы посещаем тюрьмы и проверяем их на предмет соответствия законодательству Ирландии и международным нормам по правам человека. Об итогах наших проверок мы сообщаем тюрьмам, Министру юстиции, Пенитенциарной службе Ирландии (IPS) и общественности.

Мы работаем отдельно от Пенитенциарной службы Ирландии (IPS) и других государственных структур и служб. Мы занимаемся многими вопросами, касающимися заключенных и тюрем, но не рассматриваем индивидуальные особо серьезные жалобы, подобные тем, о которых говорится на стр. 8. С нами можно связаться, чтобы сообщить о любых нарушениях (см. стр. 7). Мы можем рассмотреть заявленные нарушения во время наших проверок.

В состав нашей группы входят эксперты по правам человека, медицинские работники, следователи и специалисты, занимающиеся тюремными исследованиями, пенитенциарной политикой и реформами.

В настоящее время Службу тюремной инспекции возглавляет главный инспектор, который работает вместе со старшими инспекторами, инспекторами, специалистом по анализу данных и административным персоналом.

## Наши задачи и принципы

Мы проверяем и исследуем тюрьмы и информируем широкую общественность об обращении и условиях содержания в ирландских тюрьмах. По итогам наших проверок и расследований мы составляем отчеты и рекомендации. Мы изучаем тюрьмы в Ирландии на предмет их соответствия нормам по правам человека, установленным ирландским и международным правом.

### Наши главные цели:

- способствовать соблюдению равенства и прав человека;
- совершенствовать управление тюрьмами и их работу;
- информировать о своей роли;
- обмениваться информацией об обращении и условиях содержания в тюрьмах с Министром юстиции, который предоставляет ее общественности.

## Виды нашей деятельности

- Проверка тюрем Ирландии;
- Расследования обстоятельств смерти заключенных;
- Ответы на конфиденциальные письма от заключенных (см. Письма «Правило 44» на стр. 7);
- Надзор за рассмотрением особо серьезных жалоб (Жалобы категории А – «Правило 57В»), описанных на стр. 8

В следующих пунктах мы расскажем подробнее о каждом виде деятельности. Под «Правилами» с определенным номером мы подразумеваем Правила ирландских тюрем.

## 1. Проверка тюрем

Наша основная задача состоит в том, чтобы проинспектировать 12 тюрем в Ирландии и убедиться, что с вами обращаются уважительно и что ваши права человека соблюдены.

**Во время визита в тюрьму мы следим за соблюдением следующих условий:**

**Вы в безопасности, вас уважают и заботятся о вашем здоровье**

- В тюрьме вы в безопасности
- К вам относятся с уважением
- О вашем здоровье заботятся

**Ваша камера и тюрьма содержатся в чистоте**

- В тюрьме всегда чисто
- Вам предоставлен душ и шампунь
- Вам предоставлены средства для уборки камеры
- В вашей камере тепло, и вас прилично кормят

**Вы имеете право пожаловаться**

- Вы можете без труда подать жалобу (то есть легко получить и заполнить формуляр жалобы, и вас поставят в известность относительно ее рассмотрения).

**Вы можете участвовать в мероприятиях и общаться с другими**

- Вы можете выходить во двор или место отдыха и общаться с другими заключенными
- Вы можете при желании посещать школу и мастерские

## Как проходит проверка

Длительность проверки определяется инспекционной группой OIP. Короткие ревизии длятся от одного до трех дней. Обычные проверки длятся около двух недель. Когда инспекционная группа находится в тюрьме, вы можете поговорить с ее членами в общих помещениях или попросить поговорить с одним из них наедине.

Для того чтобы понять обстановку в тюрьме, инспекционная группа применяет следующие методы:

- собеседования/обсуждения с заключенными и персоналом;
- опросы заключенных и персонала;
- наблюдение;
- изучение материалов.

Группа также интересуется опытом заключенных, лиц, работающих в тюрьме, и посетителей.

Ниже мы расскажем о каждом из этих методов.

## Методы проверки

### Собеседования и обсуждения

В ходе проверки инспекционная группа старается побеседовать с как можно большим числом заключенных, сотрудников и посетителей. Все беседы и обсуждения, которые проводятся между нашей группой и персоналом или заключенными, носят конфиденциальный характер. Однако если вы дадите инспектору понять, что собираетесь причинить вред себе или другим, он обязан сообщить об этом начальнику тюрьмы и/или An Garda Síochána (Национальной полиции Ирландии).

## **Опросы**

Во время проверок вас могут попросить заполнить анкету. Такие опросы помогают узнать о тюрьме с вашей точки зрения. Вы заполняете опросник на планшете, и ваши ответы абсолютно анонимны. Это означает, что ваши ответы невозможно будет связать с вами.

Вы не обязаны принимать участие в опросе.

## **Наблюдение**

В ходе проверки мы посещаем все помещения тюрьмы, чтобы убедиться в том, насколько они соответствуют ирландскому законодательству и международным нормам по правам человека. Мы наблюдаем за работой тюрьмы, поэтому вы встретите наших инспекторов в ее различных помещениях.

Мы обращаем особое внимание на работу школы, системы здравоохранения и общую обстановку в тюрьме.

## **Изучение материалов**

Наша инспекционная группа собирает и изучает документы до, во время и после инспекции. Мы проверяем такие документы, как дисциплинарные записи и учебные материалы. Это помогает нам составить представление о работе тюрьмы

## **Отчетность и контроль**

По итогам проверки тюрьмы мы составляем отчет. Отчет может содержать рекомендации по улучшению обращения и условий содержания в тюрьме. Наши рекомендации не имеют юридической силы. Проекты отчетов мы посылаем в Пенитенциарную службу Ирландии. Это позволяет им реагировать и разрабатывать план действий по выполнению рекомендаций в случае необходимости. Мы также следим за выполнением мер, принятых в связи с нашими рекомендациями.

Наша служба инспекции направляет отчеты Министру юстиции. Эти отчеты публикуются Министром и размещаются на нашем веб-сайте для всех интересующихся. Итоги проверки также сообщаются самим тюрьмам.

## **2. Расследования обстоятельств смерти заключенных**

Важной частью нашей работы является расследование обстоятельств смерти заключенного. Мы не устанавливаем причин смерти, так как это делает коронер (независимый медицинский эксперт). Мы расследуем все случаи смерти в тюрьме или в период временного освобождения заключенного, если смерть наступила в течение одного месяца после его освобождения.

Результаты нашего расследования помогают повысить вашу безопасность.

Также мы встречаемся с семьей погибшего на предмет возможных опасений или подозрений с их стороны. Их показания принимаются во внимание в расследовании.

## **3. Ответы на конфиденциальные письма от заключенных (Письма «Правило 44»)**

Вы имеете право написать нам (тюремному инспектору) о любом беспокоящем вас вопросе при гарантии строжайшей конфиденциальности. Это значит, что по закону Пенитенциарная служба Ирландии:

- не имеет права читать адресованные нам письма и
- обязана незамедлительно переслать нам ваше запечатанное письмо.

Наши координаты указаны в конце брошюры.



Мы ответим вам также в запечатанном конверте. На конверте будет указано «Правило 44», и мы настоятельно просим начальника тюрьмы проследить за доставкой нераспечатанного письма. По закону, начальник тюрьмы имеет право открывать письма с пометкой «Правило 44». Однако это можно делать только в вашем присутствии. Письмо должно быть открыто, чтобы убедиться в том, что оно отправлено из Службы инспекции. (Письмо «Правило 44» – это одно из правил ирландских тюрем.)

## 4. Надзор за рассмотрением особо серьезных жалоб (Жалобы категории А – «Правило 57В»)

Служба тюремной инспекции следит за процессом рассмотрения Пенитенциарной службой Ирландии наиболее серьезных жалоб. Серьезные жалобы относятся к Категории А и перечислены ниже.

По закону, если вы хотите подать любую из этих серьезных жалоб, вы должны подать жалобу непосредственно в Пенитенциарную службу Ирландии, заполнив формуляр жалоб или сообщив о своей жалобе сотруднику тюрьмы. Пенитенциарная служба Ирландии назначит независимого следователя для рассмотрения вашей жалобы.

Мы не рассматриваем индивидуальные жалобы заключенных, но Пенитенциарная служба Ирландии обязана предоставлять нам информацию о жалобах Категории А. Мы используем информацию, сообщенную в жалобах, при планировании инспекций.

Вы можете подать особо серьезную жалобу на предполагаемое поведение против вас или другого заключенного. Причины для подачи жалобы Категории А включают:

- насилие или применение силы в отношении заключенного,
- плохое обращение,

- расовая дискриминация,
- иная дискриминация,
- унижения,
- угрозы, или
- поведение, способное нанести серьезный ущерб репутации Пенитенциарной службы Ирландии (или направленное на ее дискредитацию).

## Как связаться с OIP?

### Почтовый адрес:

Office of the Inspector of Prisons

24 Cecil Walk, Kenyon Street

Nenagh

Co Tipperary

E45 NN73

Более подробная информация о нас на веб-сайте: [www.oip.ie](http://www.oip.ie)



**Oifig An Chigire Príosún**  
**Office of the Inspector of Prisons**